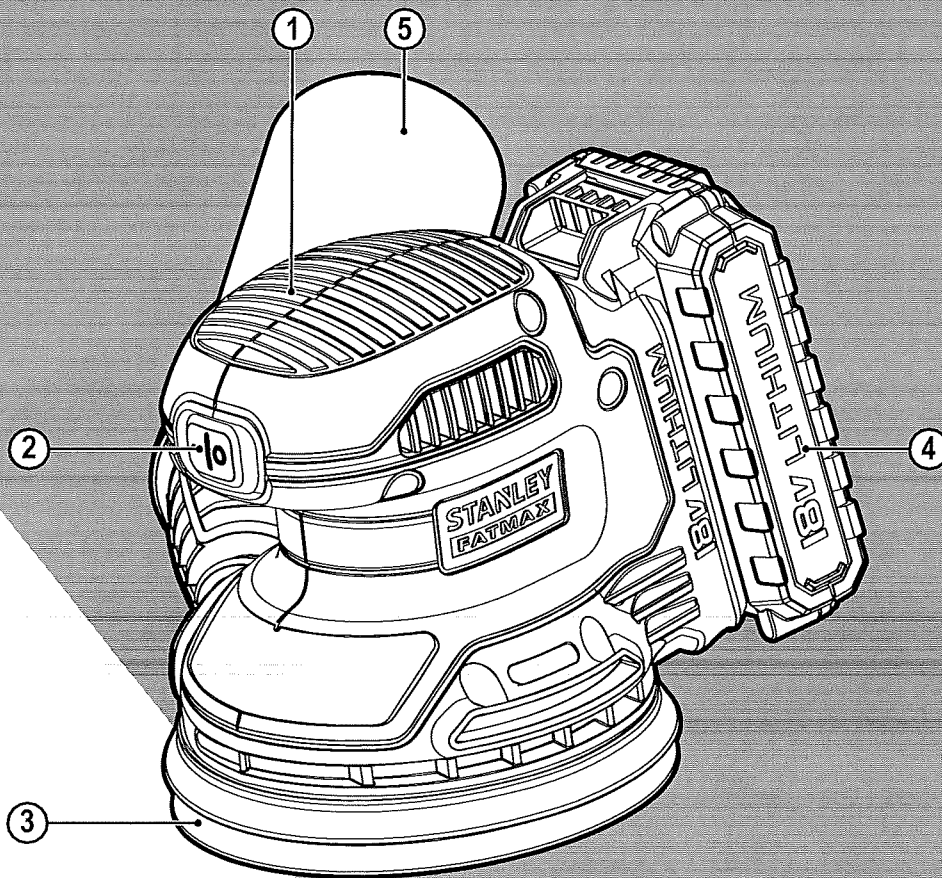


STANLEY[®]

FATMAX[®]



www.stanley.eu

FMCW220

EN

DE

FR

IT

NL

ES

PT

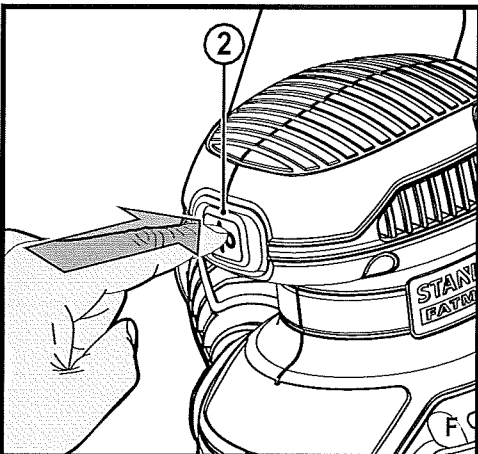
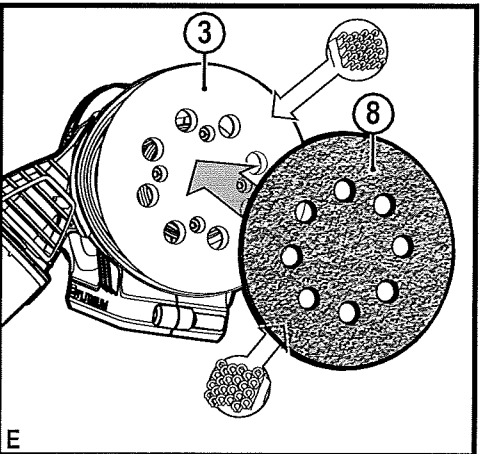
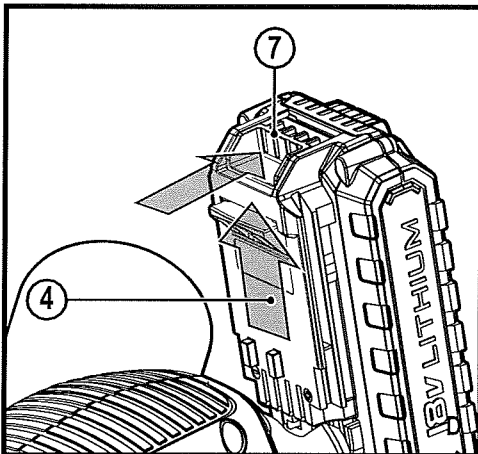
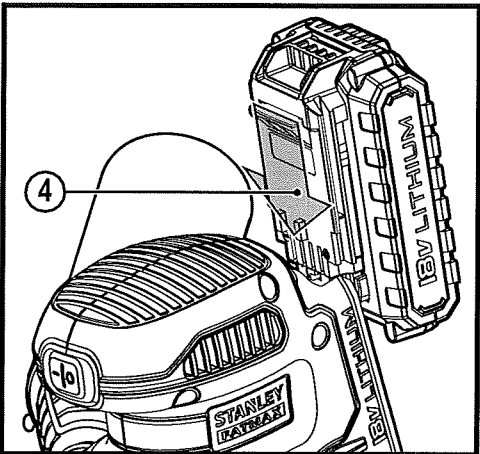
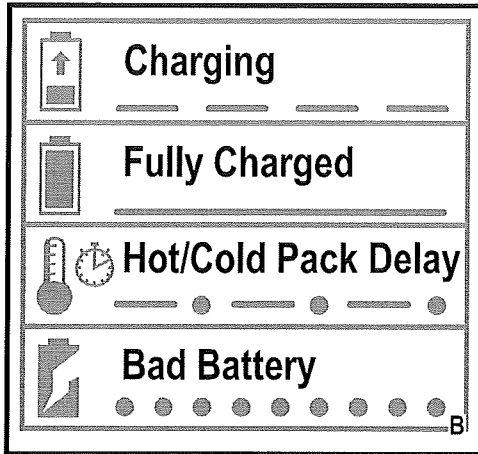
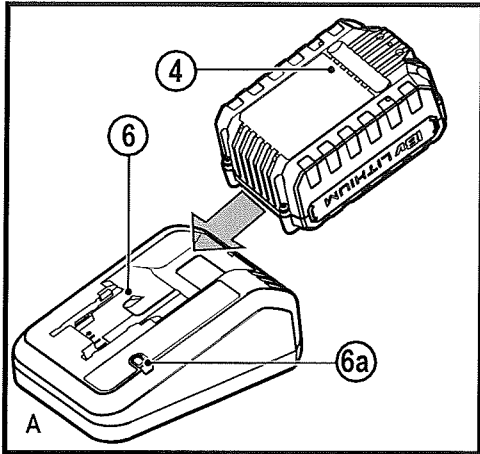
SV

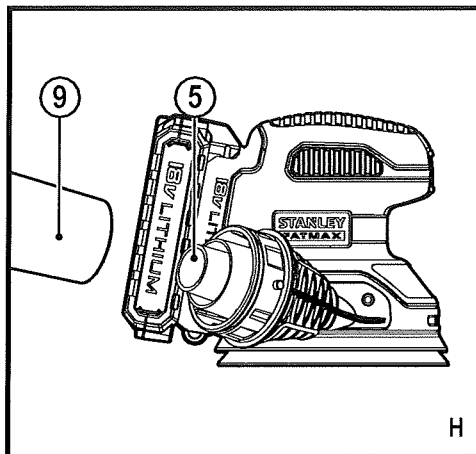
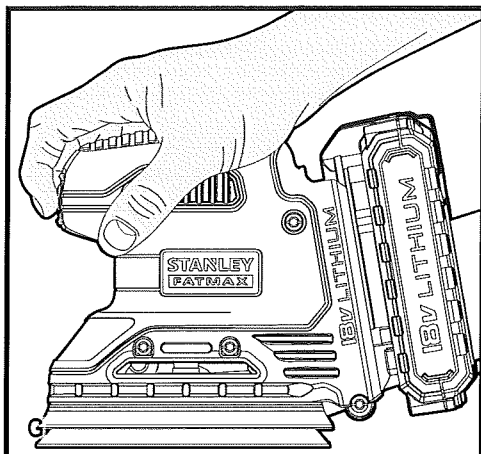
NO

DK

FI

EL





Intended use

Your Stanley Fat Max FMCW220 random orbital sander has been designed for sanding wood, metal, plastics and painted surfaces. This appliance is intended for professional and private, non professional users.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

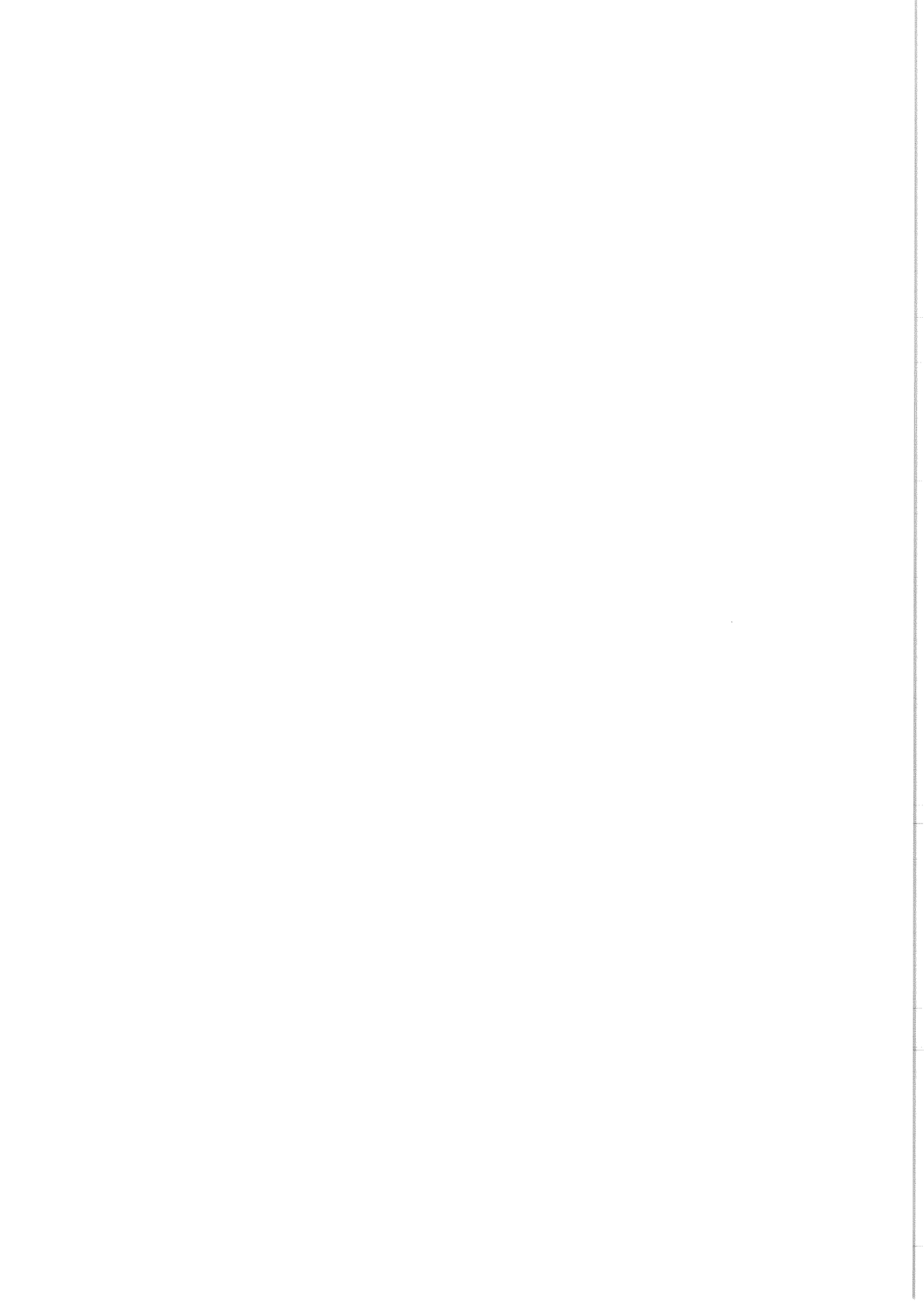
- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**

There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the charger. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- #### 3. Personal safety
- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**



DEUTSCH

(Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen)

Ladegerät		90608625
Eingangsspannung	V _{AC}	230
Ausgangsspannung	V _{DC}	18
Stromstärke	mA	2000

L _{PA} (Schalldruck) 68 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)
L _{WA} (Schallleistung) 79 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)
Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 60745:
Vibrationsemissionswert: Hauptgriff (a _h) 5,98 m/s ² , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s ² Zusatzgriff (a _s) 7,3 m/s ² , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s ²

EU-Konformitätserklärung MASCHINENRICHTLINIE



FMCW220 Exzenterschleifer

Stanley Europe erklärt, dass diese unter „Technische Daten“ beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:
2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010,
EN60745-2-4:2009+A11:2011

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von Stanley FatMax unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Stanley FatMax ab.

R. Laverick
Director of Engineering
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,
2800 Mechelen, Belgien
22/08/2017

Garantie

Stanley FatMax vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Stanley FatMax entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen.

Die Bedingungen für die 1-jährige Garantie von Stanley FatMax und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale Stanley FatMax-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Stanley FatMax-Produkt können Sie auf unserer Website unter www.stanley.eu/3 registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

FRANÇAIS

(Traduction des instructions initiales)

Utilisation prévue

Votre ponceuse orbitale Stanley Fat Max FMCW220 a été conçue pour poncer le bois, le métal, le plastique et les surfaces peintes. Cet appareil est prévu pour les utilisateurs professionnels et non professionnels.

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité générale liés aux outils électriques



Avertissement ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur. Le terme "outil électrique" mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**
Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- Maintenez les enfants et autres personnes éloignés lorsque les outils électriques sont en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de choc électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Le risque de choc électrique augmente lorsque votre corps est relié à la terre.
- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de choc électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'appareil, pour le tirer ou pour le débrancher. Maintenez le cordon éloigné de la chaleur, de substances grasses, de bords tranchants ou de pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.**
Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives, utilisés à bon escient, réduisent le risque de blessures.
- c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont

l'interrupteur est déjà en position de marche augmente les accidents.

- d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
 - e. **Ne présumez pas de vos forces. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
 - f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
 - g. **Si des dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussières ou des installations pour la récupération sont présents, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
 - h. **Ne pensez pas être si familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
- ## 4. Utilisation et entretien des outils électriques
- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil approprié en fonction du travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
 - b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
 - c. **Débranchez la prise du secteur et/ou le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
 - d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
 - e. **Entretenez vos outils électriques.** Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De

nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.

- f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.**
Des organes de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.
 - g. **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.
 - h. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension soient sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées glissantes et des surfaces grasses ne permettent pas de manipuler ou de contrôler l'outil de façon sûre en cas de situation inattendue.
5. **Utilisation et entretien de la batterie de l'outil**
 - a. **N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.**
Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
 - b. **N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries qui leurs sont dédiés.** L'utilisation d'un autre bloc-batterie peut engendrer des blessures et un incendie.
 - c. **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, gardez-le à l'écart des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets susceptibles de créer un contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
 - d. **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide projeté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
 - e. **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
 - f. **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 265°F peut provoquer une explosion.
 - g. **Respectez les instructions de charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil à une plage de températures hors de celle spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou à des

températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.

6. Réparation

- a. **Faites réparer votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.
- b. **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Consignes de sécurité supplémentaires liées aux outils électriques



Avertissement ! Instructions de sécurité supplémentaires concernant les ponceuses

- ◆ **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous l'utilisez dans des endroits où l'accessoire de ponçage peut entrer en contact avec des fils cachés.** Tout contact de l'accessoire de ponçage avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur
- ◆ **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.** Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.



Avertissement ! Tout contact ou inhalation de poussières pendant le ponçage peut présenter un danger pour la santé de l'opérateur et des personnes éventuellement présentes à proximité. Portez un masque anti-poussières spécialement conçu pour vous protéger des poussières et des fumées et veillez à ce que les personnes se trouvant à l'intérieur de la zone de travail ou y pénétrant soient également protégées.

- ◆ **Enlevez soigneusement toute poussière après le ponçage.**
- ◆ **Faites spécialement attention lorsque vous poncez de la peinture pouvant être à base de plomb ou lorsque vous poncez des bois et des métaux pouvant produire de la poussière toxique :**
 - ◆ Ne laissez pas les enfants ou les femmes enceintes entrer dans la zone de travail.
 - ◆ Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas dans la zone de travail.
 - ◆ Nettoyez l'outil de toutes particules de poussière et autres débris.
- ◆ **L'usage prévu est décrit dans ce manuel d'instructions.** L'utilisation d'un accessoire ou d'une fraise non spécifié ou l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles

recommandées dans ce manuel d'utilisation présentent un risque de blessures et/ou de dommages matériels.

Sécurité des personnes

Ne laissez jamais les enfants, les personnes aux capacités physiques sensorielles ou mentales déficientes ou manquant d'expérience ou de connaissances ou les personnes non familiarisées avec ces instructions, utiliser la machine. La réglementation locale peut limiter l'âge de l'utilisateur.

Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être provoqués par une utilisation incorrecte, prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité pertinentes et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/ en rotation.
- ◆ Les blessures dues au changement de pièces, de lame ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- ◆ Troubles de l'ouïe.
- ◆ Risques pour la santé dus à l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Vibrations

La valeur des émissions de vibrations déclarée dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée conformément à la méthode de test normalisée établie par la norme EN60745 et elle peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur des émissions de vibrations déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

Avertissement ! En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur des émissions de vibrations réelles pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré. Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, cette estimation doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle

l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes sur l'outil

Les pictogrammes qui suivent figurent sur l'outil avec le code date :



Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.

Consignes de sécurité supplémentaires relatives aux batteries et aux chargeurs

- ◆ Ne tentez de les ouvrir sous aucun prétexte.
- ◆ N'exposez pas la batterie à l'eau.
- ◆ Ne la rangez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- ◆ Ne procédez à la charge qu'à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- ◆ N'utilisez que le chargeur fourni avec l'outil.
- ◆ Pour la mise au rebut des batteries, respectez les instructions mentionnées à la section "Protection de l'environnement".

Chargeurs

- ◆ N'utilisez votre chargeur BLACK+DECKER que pour recharger la batterie fournie avec l'outil. D'autres batteries pourraient exploser et provoquer des blessures et des dommages.
- ◆ Ne tentez jamais de recharger des piles non rechargeables.
- ◆ Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.
- ◆ N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.
- ◆ Ne sondez pas le chargeur.



Le chargeur est conçu pour être exclusivement utilisé à l'intérieur.



Lisez le manuel d'utilisation avant de l'utiliser.

Sécurité électrique



Votre chargeur dispose d'une double isolation ; aucun fil de terre n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension figurant sur la plaque signalétique. N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise secteur ordinaire.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre BLACK+DECKER agréé afin d'éviter tout accident.

Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

1. Poignée
2. Bouton marche/arrêt
3. Patin de ponçage
4. Batterie
5. Sortie d'extraction des poussières
6. Chargeur

Procédure de charge (Fig. A)

Les chargeurs Stanley FatMax sont conçus pour recharger les blocs-batteries Stanley FatMax.

- ◆ Branchez le chargeur (6) dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie (4).
- ◆ Insérez le bloc-batterie (4) dans le chargeur (6) comme illustré par la figure A.
- ◆ Le voyant (6a) clignote pour indiquer que la batterie est en charge.
- ◆ La fin de la charge est indiquée par le voyant (6a) restant fixe en continu. Le bloc est alors complètement rechargé et il peut soit être utilisé, soit être laissé dans le chargeur.

Remarque : Rechargez les batteries déchargées dès que possible après utilisation pour ne pas grandement diminuer leur durée de vie. Pour augmenter la durée de vie de la batterie, ne la laissez pas se décharger complètement. Il est recommandé de recharger les batteries après chaque utilisation.

Laisser la batterie dans le chargeur

Le chargeur (6) et le bloc-batterie (4) peuvent rester raccordés avec le voyant allumé en continu. Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

Remarques importantes sur la charge

- ◆ Une durée de vie plus longue et de meilleures performances peuvent être obtenues si le bloc-batterie est rechargé lorsque la température de l'air est comprise entre 18° - 24°C (65°F et 75°F). NE rechargez PAS le bloc-batterie à une température ambiante inférieure à +4,5°C (+40°F) ou supérieure à +40,5°C (+105°F). Ce point est important et il évite l'endommagement grave du bloc-batterie.
- ◆ Le chargeur et le bloc-batterie peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. Ceci est normal et n'indique pas un problème. Afin de faciliter le refroidissement du bloc-batterie après utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-batterie dans un environnement chaud comme une remise métallique ou une remorque non isolée.
- ◆ Si le bloc-batterie ne se recharge pas correctement :
 - ◆ Vérifiez le courant en branchant une lampe ou un autre appareil dans la prise murale.

- ◆ Vérifiez que la prise de courant n'est pas reliée à un interrupteur coupant l'alimentation lorsqu'on éteint l'éclairage.
- ◆ Déplacez le chargeur et le bloc-batterie dans un endroit où la température ambiante est comprise entre 18°C et 24°C (65°F - 75°F).
- ◆ Si les problèmes de charge persistent, apportez l'outil, le bloc-batterie et le chargeur à votre centre d'assistance local.

- ◆ Le bloc-batterie doit être rechargé lorsqu'il ne parvient plus à fournir la puissance nécessaire aux opérations qui étaient facilement réalisées auparavant. CESSEZ D'UTILISER l'outil dans ces conditions. Respectez la procédure de charge. Vous pouvez également charger un bloc déjà utilisé si vous le souhaitez, sans que cela n'affecte le bloc-batterie.
- ◆ Les corps étrangers de nature conductrice tels que, notamment, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques, doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de la prise lorsqu'il n'y a pas de pack batterie dans la cavité. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.
- ◆ Ne congelez pas le chargeur et ne l'immergez pas dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Avertissement ! Ne laissez aucun liquide pénétrer dans le chargeur. Ne tentez jamais d'ouvrir le bloc-batterie pour quelque raison que ce soit. Si le corps en plastique du bloc-batterie se casse ou se fissure, retournez-le à un centre d'assistance pour qu'il y soit recyclé.

Diagnostic du chargeur (Fig. B)

Consultez les voyants de la figure B pour connaître l'état de charge du bloc batterie.

Batterie défectueuse

Si le motif de clignotement indique que la batterie est défectueuse, arrêtez la charge de la batterie. Renvoyez-la dans un centre d'assistance ou un site de collecte pour recyclage.

Délai Bloc chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte que le bloc-batterie est trop chaud ou trop froid, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, suspendant la charge jusqu'à ce que le bloc-batterie ait atteint la température adéquate. Le chargeur passe ensuite automatiquement en mode Charge. Cette fonctionnalité assure une durée de vie maximale de la batterie. Un bloc-batterie froid se recharge à une cadence moins rapide qu'un bloc-batterie chaud. Le bloc-batterie se recharge à cette cadence plus lente durant tout le cycle de charge et n'atteint pas la charge maximale même si le bloc se réchauffe.

Installation et retrait du bloc-batterie de l'outil Pour installer le bloc-batterie (Fig. C)

- ◆ Insérez la batterie (4) dans l'outil jusqu'à entendre un clic (Figure C)
- ◆ Assurez-vous que le bloc-batterie est bien en place et correctement verrouillé.

Pour retirer le bloc-batterie (fig. D)

- ◆ Enfoncez le bouton de libération de la batterie (7) comme illustré par la figure D et tirez sur le bloc-batterie (4) pour le sortir de l'outil.

Fixation des disques de ponçage auto-agrippants (Fig. E)

Utilisez des accessoires Stanley FatMax pour obtenir de meilleurs résultats.

- ◆ Votre ponceuse est conçue pour être utilisée soit avec du papier abrasif toilé en carborundum soit avec du papier standard avec 8 trous pour extraction des poussières.
- ◆ Pour fixer le disque abrasif (8), centrez-le soigneusement sur le patin de ponçage (3) en vous assurant que les trous du disque coïncident avec les trous du patin et appuyez fermement le disque en place.
- ◆ Grâce au système de fixation auto-agrippant, le disque abrasif peut facilement être retiré en tirant dessus. Il peut être réutilisé au besoin.

Utilisation

Avertissement ! Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne le poussez pas au-delà de sa capacité.

Mise en marche et Extinction (Fig. F)

- ◆ Pour allumer l'outil, enfoncez l'interrupteur marche/arrêt (2) jusqu'à la position "I".
- ◆ Pour éteindre l'outil, enfoncez l'interrupteur marche/arrêt (2) jusqu'à la position "O".

Fonctionnement

Saisissez la ponceuse comme illustré par la figure G et allumez-la. Déplacez-la en parcourant la surface de longs balayages, en la laissant travailler.

Le fait d'appuyer sur l'outil pendant le ponçage, ralentit le temps de dépose et diminue la qualité de finition.

Vérifiez souvent votre travail. La ponceuse est capable de rapidement retirer la matière, notamment avec du papier à gros grains.

Récupération des poussières

Avertissement ! Les poussières de ponçage provenant des revêtements de surface poncée (polyuréthane, huile de lin, etc) peuvent s'auto-enflammer et provoquer un incendie. Afin de réduire ce risque, respectez scrupuleusement le manuel

de la ponceuse ainsi que les instructions du fabricant du revêtement.

Raccorder un aspirateur (Fig. H)

- ◆ Insérez le tuyau (9) de l'aspirateur dans le raccord d'évacuation des poussières (5).

Maintenance

Votre outil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'appareil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Avertissement ! Éteignez et débranchez l'outil avant toute opération de maintenance.

- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de votre outil à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le carter moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.

Protection de l'environnement

Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veillez à recycler les produits électriques et les piles et batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

FMCW220		
Tension d'entrée	V _{ca}	18
Oscillations (sans charge)	min'	12000
Orbites (sans charge)	min'	12000
Surface de la semelle de ponçage	mm ²	12660
Poids	kg	1,02
Batterie FMC687L		
Tension	V _{cc}	18
Capacité	Ah	2,0
Type		1
Chargeur 90808625		
Tension d'entrée	V _{ca}	230
Tension de sortie	V _{cc}	18
Courant	mA	2000

FRANÇAIS

(Traduction des instructions initiales)

L_{pA} (pression sonore) 68 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)
L_{wA} (puissance sonore) 79 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)
Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 60745 :
Valeur des émissions de vibrations : Poignée principale (a_h) 5,98 m/s^2 , incertitude (K) 1,5 m/s^2 Poignée auxiliaire (a_h) 7,3 m/s^2 , incertitude (K) 1,5 m/s^2

Déclaration de conformité CE
 DIRECTIVES MACHINES

Ponceuse orbitale FMCW220

Stanley Europe déclare que les produits décrits dans les «Caractéristiques techniques» sont conformes aux normes : 2006/42/CE, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-4:2009+A11:2011

Ces produits sont également conformes aux Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus de détails, veuillez contacter Stanley Fat Max à l'adresse suivante ou reportez-vous au dos du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Stanley FatMax.

R. Laverick
 Directeur Ingénierie
 Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
 2800 Mechelen, Belgique
 22/08/2017

Garantie

Stanley Fat Max est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 12 mois à ses clients, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange. Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Stanley Fat Max et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé.

Les conditions générales de la garantie de 1 an Stanley Fat Max ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en

contactant votre agence Stanley Fat Max locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veuillez consulter notre site Internet www.stanley.eu/3 pour enregistrer votre nouveau produit Stanley Fat Max et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

ITALIANO

(Traduzione del testo originale)

Usò previsto

La levigatrice rotoorbitale Stanley Fat Max FMCW220 è stata progettata per levigare superfici di legno, metallo, plastica e verniciate. Questo apparecchio è concepito per uso professionale e privato e per utenti non professionisti.

Istruzioni di sicurezza
Avvertenze di sicurezza generali per gli elettrodomestici


Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni elencate di seguito potrebbe dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.

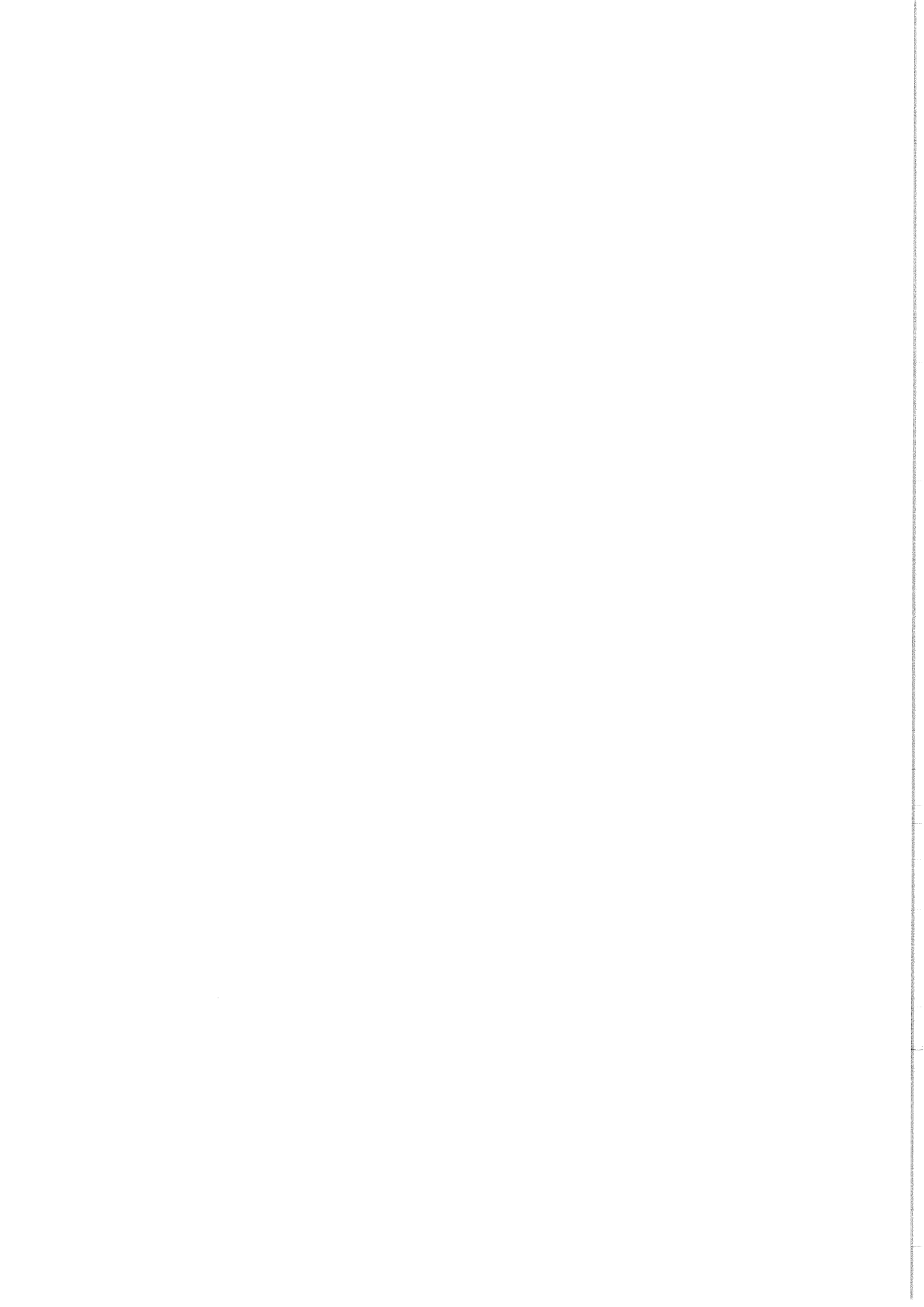
Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni successive. Il termine "elettrodomestico" che ricorre in tutte le avvertenze seguenti si riferisce a utensili elettrici alimentati attraverso la rete elettrica (con filo) o a batteria (senza filo).

1. Sicurezza nell'area di lavoro

- Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Evitare di usare gli elettrodomestici in ambienti esposti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- Tenere lontani bambini e altre persone presenti mentre si usa un elettrodomestico.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2. Sicurezza elettrica

- Le spine elettriche degli elettrodomestici devono essere adatte alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore con gli**



Nomenclature FMCW220 PONCEUSE 1

Articl	Référence	Qté	Désignation pièce	Désignation générale	Autre information	Instructions de	Pays
1	330019-03	1	VIS	M3.5 x 16		No	
2	90623806	1	TUBE			No	
3	N519282	1	S/E CIRCUIT IMPRI.			No	
4	N517679	1	PINCE			No	
5	N496225	2	PINCE			No	
6	N518993	1	CARCASSE			No	
7	N543631	1	S/E MOTEUR			No	
8	90637216	1	RETENUE ROULEMENT			No	
9	90638226	1	CONTREPOIDS			No	
10	151652-00	7	RONDELLE SPECIALE			No	
11	388405-00	1	VIS	M4 x 10mm		No	
12	90637460	1	COUVERCLE			No	
13	N519434	1	JUPE			No	
14	N522093	1	PATIN			No	
15	330019-12	4	VIS			No	
16	N526493	1	PATIN			No	
17	330019-28	1	VIS	M3x12 - T10 - Black		No	
18	N512496	1	TOLE DE PROTECTION			No	
19	330019-00	2	VIS	M3 x 16 - T10		No	
20	N495380	1	INSERT			No	
21	N495386	1	VIS			No	
22	90638222	1	COURROIE			No	
23	90599845-02	1	CHARGEUR	1A	FMCW220D	No	GB
23	90608625-01	1	CHARGEUR 18V	FMC692L - 2A	FMCW220D	No	QW
24	N496096	1	BATTERIE 18V - 2.0AH - 36WH	Li-Ion - FMC687L-XJ	FMCW220D	No	GB
24	N496096	1	BATTERIE 18V - 2.0AH - 36WH	Li-Ion - FMC687L-XJ	FMCW220D	No	QW

